

# HUSÅ

BG

HR

GR

RU

SR

SI

TR

UA

KZ

中文

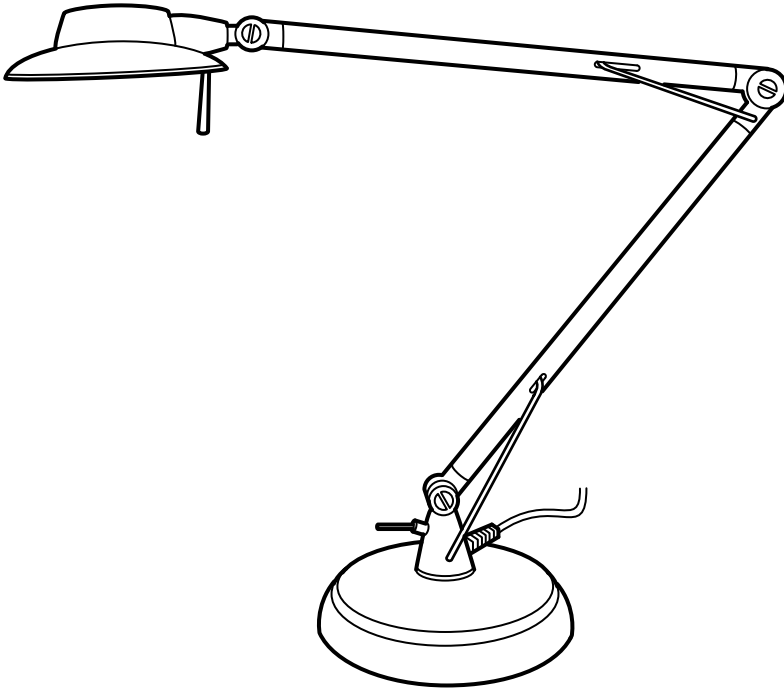
繁中

JP

BM

AR

TH



Design and Quality  
IKEA of Sweden



## **БЪЛГАРСКИ**

Ако външният подвижен кабел на лампата бъде повреден, той трябва да бъде подменен единствено от производителя, негов представител или друго квалифицирано лице, за да се избегнат рискове. Ако имате въпроси, свържете се с ИКЕА.

## **HRVATSKI**

Ako je vanjski savitljivi kabel ili kabel ove svjetiljke oštećen, mora ga isključivo zamijeniti proizvođač ili njegov ovlaštenu servisera ili slična kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost. Ako niste sigurni, kontaktirajte IKEA-u.

## **ΕΛΛΗΝΙΚΑ**

Εάν το εξωτερικό ευέλικτο καλώδιο αυτού του φωτιστικού φθαρεί, για την αποφυγή ατυχήματος, θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή ή το εξουσιοδοτημένο σέρβις του ή από ένα άλλο ειδικευμένο άτομο. Εάν δεν είστε βέβαιοι, παρακαλούμε ελάτε σε επαφή με την ΙΚΕΑ.

## **РУССКИЙ**

Если наружный гибкий удлинитель или шнур этого светильника поврежден, то во избежание несчастного случая его должен заменить либо сам производитель, либо представитель сервисной службы производителя, либо человек соответствующей квалификации. В случае каких-либо сомнений обратитесь в магазин ИКЕА.

## **SRPSKI**

Ako je spoljni savitljivi kabl ili vod ove lampe oštećen, u cilju izbegavanja rizika, treba da ga zameni isključivo proizvođač, ovlašćeni servisera ili stručna osoba. Ako ne znate ko, pitajte u prodavnici IKEA

## **SLOVENŠČINA**

Če je zunanji gibljivi kabel ali žica svetila poškodovan/a, naj zamenjavo opravi proizvajalec, njegov pooblaščen servisera ali podobno usposobljena oseba. S tem se izognete nepotrebnim tveganjem. Če niste prepričani, se obrnite na trgovino IKEA.



## TÜRKÇE

Bu aydınlatmanın harici esnek kablosu veya kordonu zarar görürse, tehlikeden kaçınmak için üretici firma veya üretici firma yetkili servisi veya benzeri bir kişi tarafından değiştirilecektir. Emin değilseniz, lütfen IKEA ile temasa geçiniz.

## Українська

Якщо шнур або гнучкий подовжувач цього приладу пошкоджений, для запобігання нещасним випадкам, його може замінити виключно виробник або представник його сервісної служби, або фахівець. У разі сумнівів зверніться в компанію IKEA.

## ҚАЗАҚ

Шамның сыртқы немесе ұзартқыш кабелі зақымдалған болса, оны тек өндіруші/агенті немесе басқа мамандандырылған адам ауыстыруы қажет. Күмәніңіз болса, жергілікті IKEA дүкеніне хабарласыңыз.

## 中文

如果这种照明装置的外部软电缆或电线受到损坏, 必须由制造商、其代理商或具有相近资质的人员进行更换, 防止发生伤害事故。如有疑问, 请联系宜家。

## 繁中

如果燈具的外部電線受損, 應由製造商, 服務人員或相關的專業人員替換, 以避免發生危險。如果不確定的話, 請聯絡IKEA。

## 日本語

この照明器具の外部ケーブルやコードが破損した場合は、修理に伴う事故を避けるため、必ず製造元のメーカーや代理店、電気工事店などに部品交換を依頼してください。ご不明な点がございましたら、イケアにお問い合わせください。

## BAHASA MALAYSIA

Jika kabel atau kord fleksibel luaran bagi lampu ini telah rosak, ia patut diganti secara eksklusif oleh pengeluar atau ejen perkhidmatannya atau individu yang berkecualan agar bahaya dapat dielakkan. Jika anda tidak pasti, sila hubungi IKEA.



### عربي

إذا تضرر السلك أو السلك الخارجي المرين لهذه الإضاءة، يجب استبداله بشكل حصري من قبل المصنع أو وكيل خدماته أو شخصاً مؤهلاً مماثلاً لتفادي الخطر. إذا لم تكن واثقاً، الرجاء الاتصال بإيكا.

### ไทย

หากสายเคเบิลและสายไฟอ่อนของดวงไฟนี้เสียหาย ควรได้รับการดูแลเปลี่ยนใหม่โดยผู้ผลิตหรือตัวแทน- ผู้ให้บริการจากผู้ผลิตหรือผู้ที่มีความชำนาญในระดับเดียวกัน เพื่อหลีกเลี่ยงการเกิดอันตราย หากท่านไม่แน่ใจ โปรดติดต่อ IKEA



### **БЪЛГАРСКИ**

Минимално безопасно разстояние до осветявания обект: 0.2 метра. Лампата може да предизвика пожар, ако ограничението за минимално разстояние не бъде спазено.

### **HRVATSKI**

Minimalna sigurnosna udaljenost do rasvjetnog tijela: 0.2 m. Lampa može izazvati požar ako se ne pridržavate minimalne udaljenosti.

### **ΕΛΛΗΝΙΚΑ**

Ελάχιστη απόσταση ασφαλείας από το φωτιζόμενο αντικείμενο: 0,2 μέτρα. Στην περίπτωση που η ελάχιστη αυτή απόσταση δεν τηρηθεί, η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.

### **РУССКИЙ**

Минимально безопасное расстояние до освещенного объекта: 0,2 м. Лампа может вызвать пожар, если расстояние не соблюдается.

### **SRPSKI**

Najmanja bezbedna razdaljina od rasvete je 0,2m. Ako je razdaljina manja, lampa može izazvati požar.

### **SLOVENŠČINA**

Najmanjša varna razdalja od prižganega svetila je 20 cm. Svetilka lahko zaneti požar, če se te razdalje ne upošteva.

### **TÜRKÇE**

Aydınlatılmış nesneye güvenli minimum uzaklık: 0.2 metre. Bu mesafe korunmazsa, lamba yangına neden olabilir.

### **Українська**

Мінімальна допустима відстань до освітленого об'єкту - 0,2 м. Якщо не дотримуватись цієї мінімальної відстані, лампа може спричинити пожежу.



### ҚАЗАҚ

Жарық түсетін бұйымға дейінгі рұқсатталған аралық - 0,2м. Бұл минимум аралық ескерілмесе, шам өртке әсер болуы мүмкін.

### 中文

距离发光物体的最小安全间距：0.2米。如果不留出这个最小间距，灯具则会引发失火。

### 繁中

燈具與其它物品應保持20公分以上的間距，以免走火

### 日本語

照明から20cm以内に物を置かないでください。これより近いと、火災が起こる危険があります。

### BAHASA MALAYSIA

Jarak minimum yang selamat dari objek bercahaya: 0.2 meter. Lampu boleh menyebabkan kebakaran jika jarak minimum tidak dipatuhi.

### عربي

الحد الأدنى للمسافة الآمنة عن مصدر الضوء: 0.2 متر. اللبنة يمكن أن تسبب الحريق إذا لم يحافظ على المسافة الدنيا.

### ไทย

ระยะห่างที่ปลอดภัยขั้นต่ำสุดจากวัตถุที่สว่าง-

เรื่องแสง: 0.2 เมตร โคมไฟอาจทำให้เกิดเพลิง-

ไหมได้หากไม่รักษาระยะห่างขั้นต่ำที่กำหนดไว้



### **БЪЛГАРСКИ**

Подменете защитното стъкло, ако има пукнатина.

### **HRVATSKI**

Zamijenite svaku napuknutu zaštitu.

### **ΕΛΛΗΝΙΚΑ**

Εάν το γυάλινο προστατευτικό είναι ραγισμένο, θα πρέπει να αντικατασταθεί.

### **РУССКИЙ**

В случае, если защитное стекло треснет, замените его.

### **SRPSKI**

Zamenite polomljene štitnike.

### **SLOVENŠČINA**

Če opazite počen ščitnik, ga zamenjajte.

### **TÜRKÇE**

Kırılmış herhangi bir koruyucuyu kaplamayı değiştirin.

### **Українська**

Замініть захисне скло, якщо воно тріснуло.

### **ҚАЗАҚ**

Егер қорғаныш әйнегі жарылса оны ауыстырыңыз.

### **中文**

防护罩破裂时，须立即更换。

### **繁中**

更換任何毀損的防護罩。

### **日本語**

割れた保護シールドは交換してください。

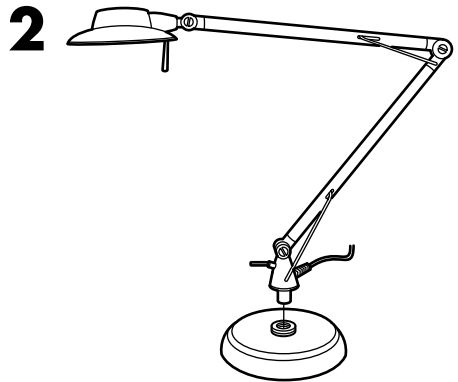
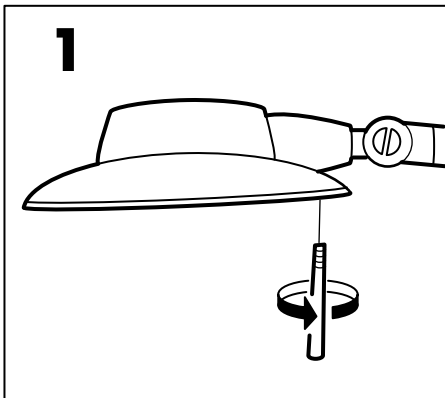
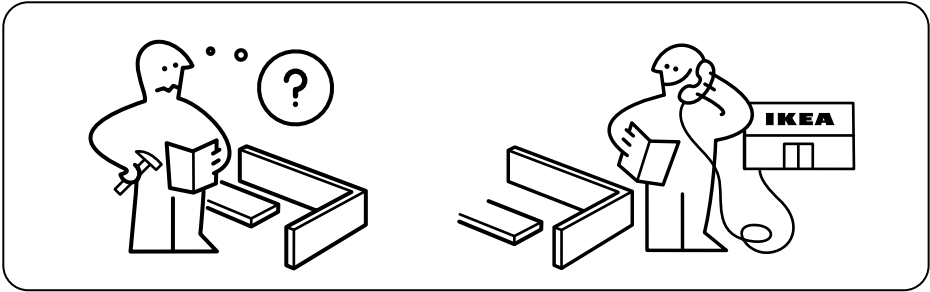
### **BAHASA MALAYSIA**

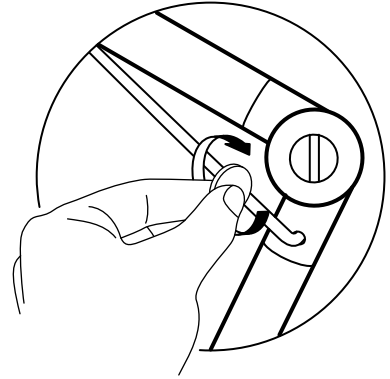
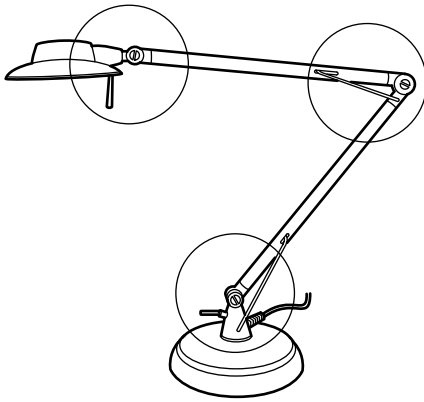
Gantikan sebarang pelindung perisai yang retak.

عربي  
ينبغي إستبدال أي واق □ زجاجي متصدع.

### **ไทย**

เปลี่ยนผาครอบที่แตก





### **БЪЛГАРСКИ**

Притегнете, ако е необходимо.

### **HRVATSKI**

Po potrebi zategnite.

### **ΕΛΛΗΝΙΚΑ**

Σφίξτε εάν είναι ανάγκη

### **РУССКИЙ**

При необходимости затяните.

### **SRPSKI**

Ako je potrebno, pričvrstite.

### **SLOVENŠČINA**

Po potrebi zategnite.

### **TÜRKÇE**

Gerekli olduğunda sıkılaştırın.

### **Українська**

За потреби затягніть.

### **ҚАЗАҚ**

Қажеттілігіне қарай тартып қойыңыз.

### **中文**

松弛时，须拧紧。

### **繁體中**

如有需要請控緊

### **日本語**

必要に応じてネジを締めてください。

### **BAHASA MALAYSIA**

Ketatkan jika perlu.

عربي  
يشد عند الحاجة.

### **ไทย**

ขันให้แน่นหากจำเป็น



### **БЪЛГАРСКИ**

ПРИ СМЯНА НА КРУШКА - Уверете се, че новата крушка е обозначена с горния символ. Халогенните крушки се нагорещават силно. Оставете лампата да се охлади преди да смените крушка.

### **HRVATSKI**

ZAMJENA ŽARULJA - Nova lampa mora biti označena s gornjim simbolom. Halogene žarulje se jako użare. Lampa se treba ohladiti prije promjene žarulja.

### **ΕΛΛΗΝΙΚΑ**

ΟΤΑΝ ΑΛΛΑΖΕΤΕ ΛΑΜΠΕΣ - Βεβαιωθείτε ότι η καινούργια λάμπα φέρει το παραπάνω σύμβολο. Οι λάμπες αλογόβου ζεσταίνονται πολύ. Αφήστε την λάμπα να κρυώσει πριν από την αλλαγή των λαμπών.

### **РУССКИЙ**

ПРИ ЗАМЕНЕ ЛАМП - Убедитесь, что новая лампа имеет маркировку с символом, указанным выше. Галогенные лампы сильно нагреваются. Перед заменой лампы, дайте светильнику остыть.

### **SRPSKI**

PRILIKOM MENJANJA SIJALICA - proverite da li na novim sijalicama postoji oznaka. Halogene sijalice postaju vrelе. Dopustite da se lampa ohladi pre menjanja sijalica.

### **SLOVENŠČINA**

KO MENJATE ŽARNICO – Prepričajte se, da ima nova žarnica narisani gornji simbol. Halogenske žarnice se zelo segrejejo. Pred zamenjavo pustite, da se žarnica ohladi.

### **TÜRKÇE**

AMPUL DEĞİŞTİRİRKEN - Lambanın yukarıda gösterilen sembole sahip olduğundan emin olunuz. Halojen ampuller çabuk ısınır. Ampul değiştirmeden önce lambanın soğumasını bekleyiniz.

### **Українська**

ПІД ЧАС ЗАМІНИ ЛАМПИ - Переконайтесь, що нова лампа має позначку із вище вказаним символом. Галогенні лампи дуже нагріваються. Перш ніж замінювати лампу, дайте їй прохолонуту.



### ҚАЗАҚ

ЛАМПАНЫ АУЫСТЫРУ КЕЗІНДЕ –  
Жаңа лампаның жоғарғы жағында  
белгінің бар екендігіне көз жеткізіңіз.

Галогендік шамдар қатты қызады.

Лампаны ауыстырмас бұрын шамдалды  
суытыңыз.

### 中文

在更换灯泡时——确保新的灯泡标有  
上述标记。卤素灯泡会很热。在更换灯  
泡之前，让灯泡冷却。

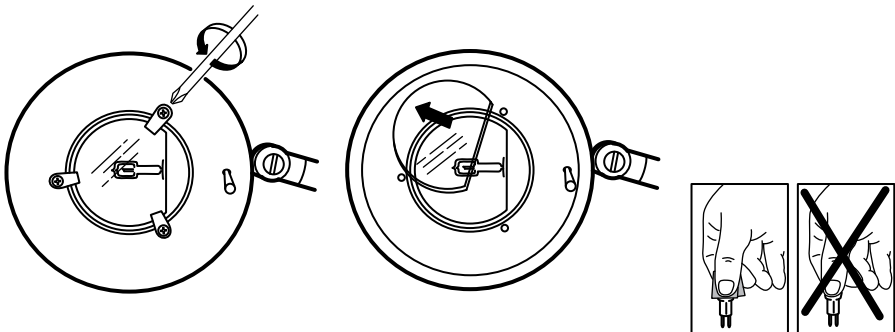
### 繁中

更換燈泡時- 確認新燈泡上是否有記號。鹵  
素燈泡會變得很熱。更換燈泡前，先讓燈泡  
的溫度降低。

### 日本語

電球の交換をするときは、新しい電球に上記  
のシンボルが付いていることを確認してくださ  
い。ハロゲンランプは非常に熱くなります。

電球の交換は、電球が冷えてから行ってくだ  
さい。





### BAHASA MALAYSIA

APABILA MENGGANTIKAN MENTOL  
- Pastikan lampu baru ditandakan  
dengan simbol di atas. Mentol halogen  
menjadi sangat panas. Biarkan lampu  
sejuk sebelum menukar mentol.

### عربي

عند تغيير اللامبات - تأكد أن المصباح الجديد  
مؤشر عليه بالرمز أعلاه. لامبات الهالوجين  
تصبح ساخنة جدا. إسمح للمصباح بأن يبرد  
قبل تغيير اللامبات.

### ไทย

ในการเปลี่ยนหลอดไฟ- ควรแน่ใจว่าหลอดไฟ-  
ใหม่มีสัญลักษณ์ด้านบนระบุไว้ หลอดไฟฮา-  
โลเจนจะมีความร้อนสูง ควรปล่อยให้คอม-  
ไฟเย็นลงก่อนทำการเปลี่ยนหลอดไฟ

